EUROOPAN PARLAMENTTI

2004 *2009*

Ulkoasiainvaliokunta

8.9.2006 PE 378.499v01-00

TARKISTUKSET 1-43

Lausuntoluonnos **(PE 376.459v01-00)**
Simon Coveney
joka sisältää ehdotuksen Euroopan parlamentin suositukseksi neuvostolle ihmiskaupan torjumisesta – yhtenäinen lähestymistapa ja ehdotuksia toimintasuunnitelmaksi
(2006/2078(INI))

Tarkistuksen esittäjä(t): Ana Maria Gomes

Tarkistus 1
Johdanto-osan 2 a viite (uusi)

– ***ottaa huomioon Edinburghissa 19. marraskuuta 2006 pidettävän EU:n ja AKT-maiden yhteisen parlamentaarisen edustajakokouksen naisten foorumin ihmiskaupasta,***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Francisco Assis

Tarkistus 2
Johdanto-osan 2 a viite (uusi)

– ***ottaa huomioon kansainvälisen järjestäytyneen rikollisuuden vastaisen Yhdistyneiden kansakuntien yleissopimuksen (yleiskokouksen päätöslauselma 55/25, liite I) ja sen kaksi lisäpöytäkirjaa ihmiskaupan torjunnasta (pöytäkirja ihmiskaupan, erityisesti naisten ja lasten kaupan ehkäisemistä, torjumista ja rankaisemista vuodelta 2003 ja pöytäkirja maitse, meritse ja ilmateitse tapahtuvan maahanmuuttajien salakuljetuksen kieltämisestä vuodelta 2004);***

Or. xm

Tarkistuksen esittäjä(t): Irena Belohorská

Tarkistus 3
Johdanto-osan B kappale

B. ottaa huomioon, että ihmiskaupan uhrit***, joista monet ovat alaikäisiä,*** altistuvat fyysiselle ja psykologiselle väkivallalle ja hyväksikäytölle, heiltä evätään ihmisarvo, henkilökohtainen turvallisuus, liikkumisvapaus ja työtekoon liittyvät oikeudet, heitä pidetään orjina, kidutetaan ja kohdellaan muuten epäinhimillisesti tai nöyryyttävästi ja he ovat usein pakotetussa ja ei-toivotussa riippuvuussuhteessa ihmiskauppiaisiinsa,

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Irena Belohorská

Tarkistus 4
Johdanto-osan C kappale

C. ottaa huomioon, että ihmiskauppa lisääntyy nopeasti monien eri tekijöiden takia, joita ovat esimerkiksi hyväksikäytöstä saatava helppo tuotto, köyhien lisääntyvä riisto ja marginalisointi, huonot koulutus- ja työnsaantimahdollisuudet, syrjintä, tiukka maahanmuuttoa koskeva lainsäädäntö, ihmiskaupan todellista tilannetta ja vaaroja koskeva tiedonpuute, riittämättömät ihmiskauppiaille määrättävät rangaistukset***, tarkastuksien puute seksialan yrityksissä*** ja ihmiskauppaa synnyttävien palvelujen kysyntä,

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Hanna Foltyn-Kubicka

Tarkistus 5
Johdanto-osan E a kappale (uusi)

E a. katsoo, että lähestymistapa prostituutioon vaihtelee jäsenvaltioista toiseen, minkä vuoksi on vaikeaa ryhtyä yhteisiin toimiin tähän ilmiöön liittyvien sosiaalisten ongelmien torjumiseksi ja mikä vaikeuttaa varsinkin pyrkimyksiä estää ihmisten kauppaamista seksuaalista hyväksikäyttöä varten,

Or. pl

Tarkistuksen esittäjä(t): Irena Belohorská

Tarkistus 6
1 kohta

1. katsoo, että jäsenvaltioiden ja kaikkien asiaan liittyvien kolmansien valtioiden olisi – jos ne eivät vielä ole niin tehneet – ratifioitava asiaankuuluvat ihmisoikeusvälineet, erityisesti kansainvälinen järjestäytyneen rikollisuuden vastainen YK:n yleissopimus (ensimmäinen maailmanlaajuinen väline, jonka avulla kamppaillaan rikollisverkostoja vastaan ja suojellaan henkilöitä orjuuttamiselta, seksuaaliselta hyväksikäytöltä ja laittomalta työllistämiseltä) ja sen lisäpöytäkirja ihmiskaupan, erityisesti naisten ja lasten kaupan ehkäisemisestä, torjumisesta ja rankaisemisesta, ihmisten elinten siirron ja laittoman adoption kattava YK:n lapsen oikeuksien yleissopimuksen valinnainen pöytäkirja lasten myynnistä, lapsiprostituutiosta ja lapsipornografiasta, sekä Euroopan neuvoston yleissopimus ihmiskaupan vastaisesta toiminnasta; ***katsoo, että ratifioinnin tehneiden maiden olisi kiinnitettävä enemmän huomiota niiden täytäntöönpanoon ja voimaan saattamiseen;***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Elizabeth Lynne

Tarkistus 7
1 kohta

1. katsoo, että jäsenvaltioiden ja kaikkien asiaan liittyvien kolmansien valtioiden olisi – jos ne eivät vielä ole niin tehneet – ratifioitava asiaankuuluvat ihmisoikeusvälineet, erityisesti kansainvälinen järjestäytyneen rikollisuuden vastainen YK:n yleissopimus (ensimmäinen maailmanlaajuinen väline, jonka avulla kamppaillaan rikollisverkostoja vastaan ja suojellaan henkilöitä orjuuttamiselta, seksuaaliselta hyväksikäytöltä ja laittomalta työllistämiseltä) ja sen lisäpöytäkirja ihmiskaupan, erityisesti naisten ja lasten kaupan ehkäisemisestä, torjumisesta ja rankaisemisesta, ***ILO:n yleissopimukset ja työelämän tärkeimmät normit, erityisesti pakkotyötä koskeva yleissopimus numero 29, lapsityövoiman vakavimpia muotoja koskeva yleissopimus numero 182 sekä yhdistymisoikeutta, työsuojelutarkastuksia ja työvoimaa välittäviä toimistoja koskevat yleissopimukset sekä*** ihmisten elinten siirron ja laittoman adoption kattava YK:n lapsen oikeuksien yleissopimuksen valinnainen pöytäkirja lasten myynnistä, lapsiprostituutiosta ja lapsipornografiasta, sekä Euroopan neuvoston yleissopimus ihmiskaupan vastaisesta toiminnasta;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Elizabeth Lynne

Tarkistus 8
2 kohta

2. katsoo, että neuvoston ja jäsenvaltioiden olisi ***ryhdyttävä*** säännöllisesti ***toimiin ihmiskauppaa koskevien ongelmien ottamiseksi mukaan ajankohdaltaan säännöllisesti määritettäviin monenvälisiin kokouksiin*** ja ryhdyttävä asiaankuuluviin toimenpiteisiin YK:n tasolla, esimerkiksi ihmisoikeusneuvostossa ja yleiskokouksen kolmannessa komiteassa;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Inger Segelström

Tarkistus 9
8 kohta

8. katsoo, että jäsenvaltioiden olisi pantava täytäntöön oleskelulupia koskeva neuvoston direktiivi 2003/81/EY[1], jotta ihmiskaupan uhreille taattaisiin mahdollisuus ***jäädä ja annettaisiin*** toipumis- ja harkinta-ajat, ja varmistettava, että henkilö palautetaan kotimaahansa vain, jos hänen turvallisuutensa voidaan taata;

Or. sv

Tarkistuksen esittäjä(t): Irena Belohorská

Tarkistus 10
8 a kohta (uusi)

8 a. katsoo, että rikostutkimusten lisäksi viranomaisten tekemiä hallinnollisia tutkimuksia olisi pidettävä tärkeänä voimaanpanokeinona;

Or. en

[1] Oleskeluluvasta, joka myönnetään yhteistyötä toimivaltaisten viranomaisten kanssa tekeville kolmansien maiden kansalaisille, jotka ovat ihmiskaupan uhreja tai jotka ovat joutuneet laittomassa maahantulossa avustamisen kohteiksi 29 päivänä huhtikuuta 2004 annettu neuvoston direktiivi 2003/81/EY (EUVL L 261, 6.8.2004, s. 19)

Tarkistuksen esittäjä(t): Hanna Foltyn-Kubicka

Tarkistus 11
9 a kohta (uusi)

9 a. katsoo, että neuvoston olisi ryhdyttävä toimiin sellaisten oikeudellisten vähimmäisstandardien laatimiseksi, joilla säännellään prostituutiota jäsenvaltioissa, jotta varmistettaisiin, että seksin parissa toimivia ja sitä tarjoavia voidaan valvoa;

Or. pl

Tarkistuksen esittäjä(t): Ana Maria Gomes

Tarkistus 12
12 a kohta (uusi)

12 a. katsoo, että EY:n edustustojen rooli kolmansissa maissa on tärkeä paikallisen väestön valistamisessa ihmiskaupan vaaroista ja EU:n politiikkojen julkistamisessa laittomasta maahanmuutosta, mukaan lukien toimet, kuten Frontexin tekemät alusvalvonnat; katsoo, että EY:n edustustojen roolia sen valvonnassa, miten näitä EU:n politiikkoja ja toimia raportoidaan paikallisissa tiedotusvälineissä sekä niiden mahdollista pelottavaa vaikutusta paikallisiin ihmiskauppiaisiin, on tehostettava;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Hanna Foltyn-Kubicka

Tarkistus 13
12 a kohta (uusi)

12 a. katsoo, että neuvoston ja komission olisi laadittava luettelo valtioista, jotka suvaitsevat ihmiskaupan tai ottavat siitä makrotaloudellista etua;

Or. pl

Tarkistuksen esittäjä(t): Francisco Assis

Tarkistus 14
13 kohta

13. katsoo, että neuvoston, komission ja jäsenvaltioiden olisi lisättävä tukeaan ihmiskaupan vastaisille aloitteille kehitysyhteistyön***, rajavalvontapolitiikan ja maahanmuuttovalvontapolitiikan*** kautta;

Or. fr

Tarkistuksen esittäjä(t): Panagiotis Beglitis

Tarkistus 15
13 kohta

13. katsoo, että neuvoston, komission ja jäsenvaltioiden olisi lisättävä tukeaan ihmiskaupan vastaisille aloitteille ***EU:ssa ja suhteissa kolmansiin maihin*** kehitysyhteistyön kautta;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Irena Belohorská

Tarkistus 16
13 kohta

13. katsoo, että neuvoston, komission ja jäsenvaltioiden olisi lisättävä tukeaan ihmiskaupan vastaisille aloitteille ***taloudellisen yhteistyön ja*** kehitysyhteistyön kautta;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Elena Valenciano Martínez-Orozco

Tarkistus 17
14 kohta

14. katsoo, että neuvoston ja komission olisi kehitettävä ihmisoikeuksiin ja lasten oikeuksiin perustuvia ehkäiseviä ohjelmia, jotka pohjautuvat tiiviiseen neuvonpitoon ja yhteistyöhön lähtö-, kauttakulku- ja kohdemaiden kanssa, ja käsiteltävä ohjelmien yhteydessä erityisesti tekijöitä, ***jotka liittyvät köyhyyteen ja sosiaaliseen syrjäytymiseen,*** jotka helpottavat lasten ihmiskauppaa, kuten syntyneiden lasten rekisteröinnin varmistamisen tai peruskoulutukseen pääsyn puuttuminen;

Or. es

Tarkistuksen esittäjä(t): Panagiotis Beglitis

Tarkistus 18
15 a kohta (uusi)

15 a. katsoo, että yhteisön olisi – etenkin sellaisen EU:n kehitysyhteistyöpolitiikan kautta, jossa keskitytään ensiarvoiseen köyhyyden vähentämistavoitteeseen ja vuosituhannen kehitystavoitteiden saavuttamiseen – jatkettava sellaisten toimien rahoittamista, joilla puututaan tekijöihin, jotka altistavat henkilöt ihmiskaupalle, esimerkiksi köyhyys, perus- ja korkeakoulutuksen pariin pääsemisen puute, sukupuolten epätasa-arvo, kansalaisuusoikeuden kieltäminen, syrjintä, palvelujen saannin puute ja eriarvoiset mahdollisuudet;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Elena Valenciano Martínez-Orozco

Tarkistus 19
15 a kohta (uusi)

15 a. katsoo, että komission olisi ryhdyttävä tarpeellisiin toimiin varmistaakseen, että kaikissa kolmansien maiden taloudellisen ja teknisen avun ohjelmaan maahanmuuton ja turvapaikan alalla (AENEAS) sisältyvissä toimissa otetaan huomioon ponnistelut ihmiskaupan torjumiseksi, jotta saadaan konkreettisia tuloksia ihmiskaupan ehkäisemisessä ja kitkemisessä;

Or. es

Tarkistuksen esittäjä(t): Ana Maria Gomes

Tarkistus 20
16 kohta

16. katsoo, että neuvoston ja komission olisi tutkittava ***kaikkia väitteitä. jotka koskevat laittomasti hankittujen elinten kauppaa EU:n kolmansien maiden kanssa käytävän ihmisoikeuskeskustelun yhteydessä***;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): José Ribeiro e Castro ja Simon Coveney

Tarkistus 21
17 a kohta (uusi)

17 a. myöntää, että tarvitaan ihmiselinten ja -kudosten kauppaa koskeva erityisraportti, mutta komission ja neuvoston olisi otettava ihmiselinten kauppa huomioon osana niiden yleisstrategiaa käsitellä ihmiskauppaa sisä- ja ulkopolitiikan näkökulmasta;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Hanna Foltyn-Kubicka

Tarkistus 22
17 a kohta (uusi)

17 a. katsoo, että neuvoston ja komission olisi määriteltävä, mitä ehkäisykeinoja voitaisiin ja pitäisi toteuttaa kansainvälisen tai yhteisön lain nojalla niitä jäsenvaltioita tai kolmansia valtioita vastaan, jotka suvaitsevat ihmiskaupan tai ottavat siitä makrotaloudellista etua;

Or. pl

Tarkistuksen esittäjä(t): Irena Belohorská

Tarkistus 23
18 kohta

18. katsoo, että ihmiskaupan kysyntää lisääviä tekijöitä on tutkittava tarkemmin, mukaan lukien siirtolaispolitiikan ja halvan järjestäytymättömän työvoiman ja halpojen palveluiden kysynnän välinen yhteys; ***katsoo, että ihmiskauppaan osallistuvat värvääjät eivät voi olla lain saavuttamattomissa ja että erityishuomiota olisi kiinnitettävä maihin, joilla ei ole viisumivaatimuksia;***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Francisco Assis,

Tarkistus 24
18 kohta

18. katsoo, että ihmiskaupan kysyntää ***lisäävien tekijöiden identifioimiseksi ja poistamiseksi sitä*** on tutkittava tarkemmin, mukaan lukien siirtolaispolitiikan ja

halvan järjestäytymättömän työvoiman ja halpojen palveluiden kysynnän välinen yhteys;

Or. fr

Tarkistuksen esittäjä(t): Inger Segelström

Tarkistus 25
18 kohta

18. katsoo, että ihmiskaupan kysyntää lisääviä tekijöitä on tutkittava tarkemmin, mukaan lukien siirtolaispolitiikan ja halvan järjestäytymättömän työvoiman***,*** halpojen palveluiden ***ja prostituution*** kysynnän välinen yhteys;

Or. sv

Tarkistuksen esittäjä(t): Panagiotis Beglitis

Tarkistus 26
18 kohta

18. katsoo, että ihmiskaupan kysyntää lisääviä tekijöitä on tutkittava tarkemmin, mukaan lukien siirtolaispolitiikan ja halvan järjestäytymättömän työvoiman ja halpojen palveluiden kysynnän välinen yhteys; ***katsoo lisäksi, että olisi tehtävä selvä ero ihmiskaupan ja ihmisten salakuljettamisen välillä, jotta estettäisiin ihmiskaupan uhrien kohtelu samoin perustein kuin salakuljetettujen henkilöiden tai laittomien maahanmuuttajien;***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Elizabeth Lynne

Tarkistus 27
18 kohta

18. katsoo, että ***ihmiskaupan tasoja ja sen*** kysyntää lisääviä tekijöitä on tutkittava tarkemmin, mukaan lukien siirtolaispolitiikan ja halvan järjestäytymättömän työvoiman ja halpojen palveluiden kysynnän välinen yhteys;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Francisco Assis

Tarkistus 28
18 a kohta (uusi)

18 a. kehottaa jäsenvaltioita, jotka eivät ole vielä ratifioineet kansainvälisen järjestäytyneen rikollisuuden vastaista Yhdistyneiden kansakuntien yleissopimusta ja sen kahta lisäpöytäkirjaa, tekemään sen pikaisesti ja ryhtymään tarvittaviin lainsäädännöllisiin ja muihin toimiin sen varmistamiseksi, että niiden yleissopimuksen nojalla ottamansa velvoitteet pannaan täytäntöön;

Or. fr

Tarkistuksen esittäjä(t): Elena Valenciano Martínez-Orozco & Simon Coveney

Tarkistus 29
18 a kohta (uusi)

***18 a**. katsoo, että jäsenvaltioiden olisi ryhdyttävä tarvittaviin toimiin tavoittaakseen ja asettaakseen syytteeseen aktiivisesti heidät, jotka tietoisesti käyttävät ihmiskaupan uhreja, jotta ihmiskaupan uhrien kysyntää vähennettäisiin;*

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Panagiotis Beglitis

Tarkistus 30
19 kohta

19. katsoo, että jäsenvaltioiden olisi varmistettava, että niiden konsulaattien henkilöstö vaihtaa kokemuksia ja saa asiaankuuluvaa koulutusta, jotta he tunnistaisivat mahdolliset ihmiskauppaan liittyvät viisumihakemukset; ***katsoo, että neuvoston ja komission olisi saatettava mahdollisimman pian päätökseen yhteisen viisumitietojärjestelmän kehittäminen;***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Panagiotis Beglitis

Tarkistus 31
20 kohta

20. katsoo, että kansalaisyhteiskunnan on osallistuttava tiiviimmin ihmiskaupan vastaisiin aloitteisiin, erityisesti käytännön tiedotuskampanjoihin, kuten maailmanlaajuinen liike ”Stop the Traffik”, liikematkailijoille suunnattu ”Business Travellers against Human Trafficking” sekä pakkoprostituution vastainen kampanja ”Red Card to Forced Prostitution”; katsoo, että komission, neuvoston ja jäsenvaltioiden olisi tuettava vastaavia kampanjoita; ***katsoo, että neuvoston olisi tiiviissä yhteistyössä komission kanssa ja kansalaisyhteiskunnan kanssa käytävän perusteellisen dialogin jälkeen käytävä ainakin kerran vuodessa poliittinen keskustelu EU:n ihmiskaupan vastaisesta politiikasta arvioitava, miten se noudattaa ihmisoikeusstandardeja ja onko tarvetta lisätoimiin;***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Inger Segelström

Tarkistus 32
20 kohta

20. katsoo, että kansalaisyhteiskunnan on osallistuttava tiiviimmin ihmiskaupan vastaisiin aloitteisiin, erityisesti käytännön tiedotuskampanjoihin, kuten maailmanlaajuinen liike ”Stop the Traffik”, liikematkailijoille suunnattu ”Business Travellers against Human Trafficking”, ***"Clebrate the World Cup", "Fight sexual slavery" (PSE-naisten järjestämä)*** sekä pakkoprostituution vastainen kampanja ”Red Card to Forced Prostitution” ***ja muihin erilaisiin teemaohjelmiin tai -kampanjoihin, joita vetävät järjestöt kuten European Women's Lobby tai Save the Children***; katsoo, että komission, neuvoston ja jäsenvaltioiden olisi tuettava vastaavia kampanjoita;

Or. sv

Tarkistuksen esittäjä(t): Francisco Assis

Tarkistus 33
21 kohta

21. katsoo, että 27.–28. huhtikuuta 2007 pidetyn oikeus- ja sisäasioita käsittelevän neuvoston kokouksessa tehtyjen hahmotelmien mukaisesti neuvoston ja komission olisi ***vahvistettava*** erityisiä toimenpiteitä ihmiskauppaa vastaan merkittävien kansainvälisten tapahtumien yhteydessä, sillä on osoitettu, että tällaiset tapahtumat lisäävät ihmiskauppaa väliaikaisesti;

Or. fr

Tarkistuksen esittäjä(t): Panagiotis Beglitis

Tarkistus 34
21 kohta

21. katsoo, että 27.–28. huhtikuuta 2007 pidetyn oikeus- ja sisäasioita käsittelevän neuvoston kokouksessa tehtyjen hahmotelmien mukaisesti neuvoston ja komission olisi jatkettava erityisiä toimenpiteitä ihmiskauppaa vastaan merkittävien kansainvälisten tapahtumien***, urheilutapahtumat mukaan lukien,*** yhteydessä, sillä on osoitettu, että tällaiset tapahtumat lisäävät ihmiskauppaa väliaikaisesti; ***katsoo, että suuren kansainvälisen tapahtuman järjestävien jäsenvaltioiden pitäisi ennen tapahtumaa vaihtaa tietoja parhaista käytännöistä aiempien kokemuksien perusteella ja ryhtyä toimiin yhteistyönsä tehostamiseksi, jotta ehkäistäisiin ja torjuttaisiin ihmiskaupan lisääntymistä varsinkin seksuaalisiin hyväksikäyttötarkoituksiin;***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Inger Segelström

Tarkistus 35
21 kohta

21. katsoo, että 27.–28. huhtikuuta 2007 pidetyn oikeus- ja sisäasioita käsittelevän neuvoston kokouksessa tehtyjen hahmotelmien mukaisesti neuvoston ja komission olisi jatkettava erityisiä toimenpiteitä ihmiskauppaa vastaan merkittävien kansainvälisten ***ja eurooppalaisten*** tapahtumien yhteydessä, sillä on osoitettu, että tällaiset tapahtumat lisäävät ihmiskauppaa väliaikaisesti;

Or. sv

Tarkistuksen esittäjä(t): Elizabeth Lynne

Tarkistus 36
21 kohta

21. katsoo, että 27.–28. huhtikuuta 2007 pidetyn oikeus- ja sisäasioita käsittelevän neuvoston kokouksessa tehtyjen hahmotelmien mukaisesti neuvoston ja komission olisi jatkettava erityisiä toimenpiteitä ihmiskauppaa vastaan merkittävien

kansainvälisten tapahtumien yhteydessä, sillä on osoitettu, että tällaiset tapahtumat lisäävät ihmiskauppaa väliaikaisesti; ***katsoo, että komission on arvioitava toimet, joita toteutettiin kesäkuussa 2006 jalkapallon maailmanmestaruuskisoissa ihmiskaupan torjumiseksi ja parannettava ja ylläpidettävä näitä toimia asianmukaisina muita suuria kansainvälisiä tapahtumia varten;***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Hanna Foltyn-Kubicka

Tarkistus 37
22 a kohta (uusi)

22 a. katsoo, että neuvoston ja komission olisi ryhdyttävä toimiin vähentääkseen sellaisten tavaroiden ja palveluiden houkuttelevuutta, joiden tuotanto tai tarjonta merkitsee ihmiskaupan uhrien käyttöä;

Or. pl

Tarkistuksen esittäjä(t): Hanna Foltyn-Kubicka

Tarkistus 38
22 b kohta (uusi)

***22 b**. katsoo, että jäsenvaltioiden, neuvoston ja komission olisi ryhdyttävä toimiin sellaisen eurooppalaisen tietopankin perustamiseksi, jossa ovat elinsiirtoja odottavat henkilöt ja elinsiirtoa varten saatavilla olevat ihmiselimet;*

Or. pl

Tarkistuksen esittäjä(t): Hanna Foltyn-Kubicka

Tarkistus 39
22 c kohta (uusi)

22 c. katsoo, että jäsenvaltioiden, neuvoston ja komission olisi ryhdyttävä toimiin nostaakseen yhteiskunnallista tietämystä lasten harjoittaman kerjäyksen epäsuotuisista vaikutuksista; katsoo, että olisi myös ryhdyttävä tiukempiin toimiin niiden henkilöiden murskaamiseksi, jotka käyttävät lapsia hyväksi rikollisessa toiminnassa ja kerjäyksessä, erityisesti mahdollistamalla, että näiltä henkilöiltä riistetään vanhempien arvovalta tai huolenpito;

Or. pl

Tarkistuksen esittäjä(t): Francisco Assis

Tarkistus 40
22 d kohta(uusi)

22 d. komission olisi sisällytettävä naapuruuspolitiikan strategiseen ohjelmointiin sellaisten aloitteiden rahoitus, joilla torjutaan ihmiskauppaverkostoja, tuetaan rajavalvontaa ja valvotaan laitonta maahanmuuttoa;

Or. fr

Tarkistuksen esittäjä(t): Elizabeth Lynne

Tarkistus 41
22 e kohta (uusi)

***22 e**. kehottaa komissiota ja jäsenvaltioita käynnistämään yhdessä kansalaisjärjestöjen kanssa ihmiskaupan mahdollisiin uhreihin kohdistuvan ennaltaehkäisykampanjan, jossa näille tiedotetaan mahdollisista riskeistä ja vaaroista sekä tarjotaan tietoa oikeuksista ja velvoitteista sekä siitä, mistä uhrit voivat saada apua vastaanottajamaissaan;*

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Elizabeth Lynne

Tarkistus 42
22 f kohta (uusi)

22 f. korostaa sen tärkeyttä, että jäsenvaltiot kohtelevat ihmiskaupan kohteeksi joutuneita henkilöitä uhreina ja että heille annetaan tarvittavaa tietoa, neuvontaa, sosiaalista tukea ja mahdollisuus oikeusapuun;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Elizabeth Lynne

Tarkistus 43
22 g kohta (uusi)

22 g. uskoo, että kunnialliset työnantajat, ammattiliitot, paikallisviranomaiset, yksittäiset kansalaiset ja kansalaisjärjestöt ovat tärkeässä asemassa ihmiskaupan havaitsemisessa ja uhrien tukemisessa ja että parhaita käytäntöjä olisi levitettävä soveltuvan verkon välityksellä; katsoo, että yrityksiä olisi rangaistava todella ankarasti, jos käy ilmi, että ne ovat käyttäneet hyväkseen ihmiskaupan kautta saatua halpatyövoimaa, ja erityisesti jos kyseiset yritykset ovat toimineet petostarkoituksessa;

Or. en